

# ГОЛОС УКРАЇНИ

Газета Верховної Ради України



№ 216 (716) • Субота, 13 листопада 1993 року • Ціна 40 крб.

## КОЛИ МАФІЯ В ЗАКОНІ, ТО Й БАЗАР — НА СТАДІОНІ



Абзац з листа

Чернівецький базар мільйонних карбованців — це базар, який працює в умовах, які не можна назвати базаром. Це базар, який працює в умовах, які не можна назвати базаром. Це базар, який працює в умовах, які не можна назвати базаром.

Фото Михайла МАРЧУКА

Передплата-94

### У передплатників «Голосу України» є шанс стати мільйонерами

Що для цього потрібно? Передплатити на піриччя «Голос України», мити хоч тришестичислову, надіслати до 15 грудня (за поштовою штемпелем) копію передплатної квитанції або листівку з номером передплатної квитанції.

Виконавши три «формальності», ви, шановний передплатнику, маєте шанс отримати 5 мільйонів карбованців, якщо не потрапите! — 3 мільйони карбованців, у найгіршому разі — 2 мільйони карбованців завжди задоволься.

Утім, не ападайте у відчай. Згідно з рішенням редколегії для заохочення вищих передплатників передбачено ще п'ятнадцять заохочувальних премій по мільйону карбованців кожної.

Отже, шанси ваші досить високі! А йте, щоб стати мільйонером, не так-то вже й багато. Можливо, це той шанс, що не варто втрачати? Подумайте! Негайно передплатити «Голос України».

Але це ще не все, що передбачає редакція для заохочення передплатників нашої газети. З легкої руки когось із членів тиражної комісії ви зможете стати власником телевізора, кавинок, самовара та різних інших речей, потрібних у повсякденному житті.

Отже, шанс є. То чи варто його втрачати? Нагадаємо індекс: українського видання — 60955, російського — 60937.

### Дзвони Батурина

285 років тому 20-тисячний корпус Олександра Меншикова підступно і безжалісно врізав уочі сім українських полків, тисячі жінок і дітей Батурина, даючих сім. Були пограбовані і спалені з черково гетьманської столиці і Батуринсько-Крупницький монастир.

На погруді у спаленому і заохоченому місті Меншикова завісила пошесті портрет Івана Мазепи. Та й цього кровожерливого купантам здалося замало. Щоб пригладити своє злодіяння, Петро I вирішив на віки знеславити українського гетьмана, занувавши його у найтяжачому гріху — зраді України.

Прикро, але це обудна брехня протягом століть гуляє з одного історичного дослідження а інше. «Полководинське мистецтво російських генералів, стійкість і мужність, ратне звання їхніх зброї» у кампанії 1708—1709 років прославляється й у щойно виданому томі «Шляхем війни до історії України» (М. Котляр, С. Кульчицький). А ось славного гетьмана, який став на захист України, називають у ньому «ставленником Москви», «ловеласом» тощо.

... 14 листопада згадують у Батурині дзвін, відслужитися пахадом по невинно убитим. Хвилююче мовчання вшанують у цей день мужніх людей, які стали на захист честі нашої Вітчизни і свого гетьмана.

Історичну розвідку дослідження нашого власного кореспондента Сергія Павленка «Міф про Мазепу» читайте на 6-й сторінці.

Продиктовано в номер

### Екологія, з'ясовується, теж політика

Учора Голова Верховної Ради України І.Плюш прийняв делегацію членів Комісії Європейських Співтовариств і Європарламенту, яка перебуває в нашій державі з робочою поїздкою. Її мета — ознайомитися з результатами співробітництва згідно міжнародних організацій з українськими міністерствами і відомствами у ліквідації наслідків чорнобильської катастрофи.

Ми мали можливість відвідати зону ЧАЕС і проаналізувати ефективність спільних заходів, вжитих для подолання наслідків аварії. — заявив керівник делегації Г.Аугер. — Відвідини переконали, що інші зусилля у цьому напрямі не були марні.

Гості наголошували, що чорнобильська трагедія — биль не лише України, і вони повертаються з пропозиціями про розроблення нових програм з цієї проблематики.

(Закінчення на 2-й стор.)

### У кого піднялася рука на пам'ять про поета?..

Чийсь брудні руки зняли з будинку у Черкасах, де прожиа останні роки свого життя Василь Симоненко, а тепер мешкає його 85-річна мати, Ганна Федорівна Шербацько-Симоненко, мешкаючи дошку з апаратурою образ поета. Або вчинили не свідомість — відповісти сілест розпочаті праціанкина черкаської міліції. Якщо відповісти, адже й інші невідомі ішли негладки — папі батьків Тараса Шевченка у селі Кирилівці-Шевченківому Звенигородського району.

Перед тим чим зазнали мужний, кришталево чесний, вічно 20-річний Поет!

### Голод — не тітка, холод — не дядько

Уже другий день у Криму йде сніг. Температура знизилася до мінус десяти градусів, що на піастрої буває надзвичайно рідко навіть у найхолодніших місцях. На дорогах Сімферополя, Севастополя та інших міст — хауруги снігу, не курсують міський транспорт, на денних маршрутах тролейбусів і автобусів звгалі відсутні. У кавиртих жителів Севастополя дуже холодно. У газових трубах тиск знизився до 0,2 атмосфери. У денних асінтих будинках Сімферополя і Ялти погало світло. У магазинах — вичерпані черги за харбом. 11 листопада, наприкінці, його продавали лише а одному магазину Сімферополя.

Складна ситуація, що склалася на піастрої, була домінуючою темою на засіданні Президії ВР Криму, яке відбулося 12 листопада. Зай ів цього засідання ми опублікуємо у наступному номері газети.

Цитата дня

«Військовий мит Свободи і Заходою військовим мірою скармливати після невдачі події в Москві. Те, що відбулося в Росії, свідчить про збереження серйозної небезпеки для західного президента Польщі, отримавши в члені НАТО».

З інтерв'ю з президентом Польщі Л.Валенсию та іншими.



# ВИВІРАЧАТИМЕМО АБО РІВНОСТІЛЬКІ, СКІЛЬКІ ЗАРОВАНИТИМЕМО

З виступу Президента України Л. М. КРАВЧУКА на сесії Верховної Ради України 11 листопада 1993 року

Передочна на розгляд Верховної Ради України проєкти Плану економічного і соціального розвитку та Державного бюджету України на 1994 рік, а також відповідні закони, які зазначає Президент України Л. М. Кравчук. Кабінет міністрів виходить з того, що ці документи є причиною ітигненим сучасної економічної політики держави, розвивати її зміни, які вносяться до програми на виконання заважених і пропозитів народних депутатів, встановлених під час її обговорення.

Визначено неадекватність попередніх намірів, програм, планів, популярних і не-професійних, що призвели до нестабільності, або і до суцільного демократизму окремих правових підзаконів держави, до посилення економічної та соціальної кризи суспільства, промислові виклики завдання, поставлені урядом під час відраціоналізації поданих на розгляд документів.

Вони такі. По-перше, ці уряди повинні бути чіткі і логічні. Народ має зрозуміти ці дії, інвестувати в реальності поліпшення економічної ситуації, мати можливість прогнозувати її розвиток. Тільки в такому разі можна домогтися підтримки людей.

По-друге, необхідно забезпечити стабільність економічної політики держави, досвідчені фахівці у проведенні цих значимих економічних реформ.

По-третє, реально дивитися на речі: нинішня Верховна Рада (і не розуміє більшість депутатів), уряд уже не зможуть виступити Україною в кризу. Не тому, що не хочуть. Просто не вистачить часу.

Посильне завдання: забезпечити життєдіяльність основних сфер, створити передумови для поступової стабілізації економіки. Тому поняття «Програма» має умовний характер, бо не можна, якщо підходити серйозно, творити її на шість місяців або на дев'ять. Звичайно, якщо не ставити завдання запропонувати програму для майбутньої Верховної Ради і майбутнього уряду.

Далі Президент асоціював увагу на концепційні підходи до розв'язання загальних проблем соціально-економічного розвитку України.

Перше. Здійснюється комплекс заходів для забезпечення керівності країни, підсилюється механізм запровадження ринкових реформ.

Л. Кравчук підтвердив курс на подальшу лібералізацію економічних відносин з одночасним посиленням державного регулювання ключових процесів. В основу плану на наступний рік покладено принцип нову для іваної практики останнього часу, але давно відому підходу, пов'язаний з необхідністю вивести різно ступінь, скільки заробляємо. Шоправда, з одним істотним доповненням, а саме: мати чіткі плани, як заробляти більше, що для цього повинні робити уряд, місцеві органи влади, суб'єкти господарювання. Виходить тільки з загальних потреб, визначених об'єктами державного контракту та державного замовлення. Держава як контролює загальні об'єкти виробництва і фінансів підприємств. Підприємства державного сектора самостійно формуватимуть свої плани. Недержавний сектор співпрацюватиме з державними органами влади тільки на добровільних засадах. Є всі підстави прогнозувати контракт та всі підстави прогнозувати контракт та всі підстави прогнозувати контракт.

Друге. Закріплюється принципово нові підходи до засобів соціальної захисту населення. За винятком ряду його категорій, про які повинні і буде дбати держава, всі інші люди будуть захищені захистом перетвориться на надання громадянам у приватне користування належної їм частки національного багатства, насамперед землі і нерухоomości, за умови сприяння розвитку дрібного та середнього підприємництва.

Тільки роздержавлення і приватизація економіки людей дасть їм можливість для економічного розширення.

Резерви тут справді величезні. Навіть не враховуючи родової землі, в цінах 1990 року в Україні підлягало приватизації майна на суму близько 400 млрд крб. Причому, за оцінками великих експертів тут приблизно половина має бути розподілена на одного жителя в дохід. В перерахунок на одного жителя це становить 7-8 тисяч доларів.

Далі Л. Кравчук зупинився на козтих попередніх зусиллях держави щодо регулювання економіки, що мають впливовість в житті людини з ухвалення Президента. Зокрема, задекларовано механізм корпоративної державної підтримки розвитку за 1,5-2 роки корпоративності близько 4 тисяч державних підприємств.

Індикація приватизаційних майнових сертифікатів населення має забезпечити поволення приватизації, стимулювати народження масового попиту державно-власних підприємств на приватизацію. Завдання для мобілізації необхідних фінансових ресурсів, виходячи з того, щоб не чекаючи для України нового плану Маршалла, негайно вийти до товарного обігу частину її власних матеріальних багатств, яка не використовується, єсутись і потребує державних коштів на своє утримання. Істотно про приватизацію об'єктів незалежного бізнесу, сумарна вартість яких сягає 140 тис. крб. Про необхідність добування цих об'єктів без змін власника сидіти досвід минулих десятиріч, зокрема те, що будівництво майже 30 об'єктів вартістю 55 тис. грн крб. розпочали ще до 1973 року. Головні плани України передбачають, що значна частина державних товарів об'єктів національних ресурсів України є, підтримати доповідь, стабілізацію української грошової одиниці, гарантування іноземних інвестицій і реалізація високоцінних інвестиційних проєктів.

За відсутності достатніх золотовалютних активів єдиною малозначущою засадою під виконання кредитних зобов'язань України може бути майно. Тим більше, що воно залишається на нашій землі і використовується тільки в інтересах нашого народу. Те, що будували на нашій землі, на ній і залишається. І це за найбільш фантазії не можна кваліфікувати як розподіл багатств.

Указ Президента і механізми його здійснення пройшли серйозну юридичну експертизу, у тому числі і на міжнародному рівні, і готувалися майже рік. Розроблено страховальні, резервні механізми, які гарантують успіх проєкту і не поставлять Україну в невідоме становище. Щодо юридичного оформлення, то, зазначає Л. Кравчук, Указ про приватизацію об'єктів незалежного бізнесу прийнято Президентом України відповідно до пункту 7-4 статті 114-5 Конституції України. Тобто це Указ з питань економічної діяльності, не врегульований законом, і його слід тлумачити в контексті Земельного кодексу. Указ містить положення щодо приватизації ділянок громадянами України, а також юридичні особи, які є зареєстровані на території України і в статутному фонді яких немає частки державної власності, та іноземними громадянами, особами без громадянства і юридичними особами зарубіжних держав.

Детальні витяги з цього положення Указу дещо по-іншому, ніж єсть законорозумно, регулюють ті чи інші питання, але в період становлення законодавства, напруженою його мислю — значніше явище.

Не міг не використати сьогоднішньої практики законотворчого процесу Верховної Ради і Президент України, приймаючи указ, як він має силу закону. Той указ, який відносно до пункту 7-4 статті 114-5 Конституції України. За таким умовом законодавство оперативно слід оновлювати, привидати його у відповідність до потреб дії.

— Я ставлю питання так, — сказав Президент, — або загальною, або будемо по-іншому, але ми повинні мати можливість України. Якщо є іше питання, то в готовий відрив його розглянути. І не

хочу, щоб тут хтось козко звинувачував у якійсь підступності намірах і діях.

Зупинившись на проблемах соціального аспекту плану і бюджету, доповнив пояснювальну частину, що інші завершувати робота з підготовки проєкту Закону України «Про одержання приватних підприємств року розпочинає реформа заробітної плати. На першому етапі намічено вдосконалити тарифну систему оплати праці через запровадження мінімального розміру заробітної плати і мінімальної тарифної ставки (місячного одразу) на рівні між малообієктовістю. Очікується зменшити розрив між розмірами тарифних ставок (один раз висловлювання і низькооплачуваних працівників, підвищення тарифної частини заробітної плати.

Водночас планується в 1994 році в основному завершити малу приватизацію, передусім, об'єкти торгівлі, громадського харчування та побутового обслуговування. Зміна чинного законодавства мало простоти процедуру малу приватизації. На місцевому рівні цей процес стимулюватимуть надходження коштів від приватизації до бюджетів.

Важливу роль у подоланні інфляції, зауважує Л. Кравчук, має відігравати розв'язання питання розвитку агропромислового комплексу та забезпечення країни енергетиком. Передаємо передавати кредитно-фінансові відносини держави щодо сільськогосподарських виробників. Уточнюватимуться державні потреби на продукцію АПК, запровадяться контрактна система регулювання ціни на соціально значущу групу продовольчих товарів.

Це дасть можливість «розв'язати» бюджет, залучити до загальних сільськогосподарської продукції кошти підприємств і організацій, в т.ч. і комерційних.

Проблеми забезпечення країни енергетиком, очікується, будуть розв'язані повільно переїзти на рівень підприємств з одночасним створенням нормального валютного ринку.

Змінення центру у проведенні реформ, наголошено у доповіді, має відбуватися з сфери обігу до сфери виробництва. Крім у цьому напрямі є прийнятий Указ «Про заходи щодо стимулювання зростання ціни, спрямованого на упорядкування ціноутворення на продукцію (товари та послуги) з обмеженням рівня її рентабельності у виробництві та постачальницько-збутовій сфері.

У бюджетній політиці будуть поступово скасовані всі пільги, крім того курс на поступове згортання державних дотаций на підприємстві, що раніше називалися «пільгою збитковими». Великомасштабне соціальне утримання неможливе ні в ринковій, ні в сучасному станом державного бюджету України.

Оптимальний державний сектор економіки повинен перетворитися на повноцінний елемент ринку. Створення одностороннього ринкового середовища для всіх форм власності потребує термінової зміни бюджетного фінансування на комерційне кредитування з економічно обумовленою процентною ставкою і надійним банківським контролем. Слід, наврешті, відокремити фінанси підприємств від державного бюджету.

Далі Президент Л. Кравчук сказав: — Впровадження ринкових відносин в галузі зовнішньоекономічної діяльності здійснюватиметься шляхом подальшої лібералізації зовнішньої торгівлі, стимулювання конкуренції між суб'єктами зовнішньоекономічної діяльності, включення іноземних компаній, переходу до загальнопринятих принципів валютного регулювання.

Першим кроком у цьому напрямі є прийнятий Указ про додаткові заходи щодо вдосконалення валютного регулювання, спрямованого на розвиток валютного ринку і стабілізацію курсу валюти України. Висловлюючи певні неспівпадіння, дає можливість відійти на думку уряду, від

жорсткого фіксованого курсу карбованця і здійснити перехід до передбаченого законодавством «плаваючого» об'єднаного курсу, стимулювати діяльність комерційних банків, а також юридичних осіб-резидентів на валютному ринку, поклати край міждієльний суб'єкт об'єднаного надання окремих суб'єктів зовнішньоекономічної діяльності тільки щодо збільшення між об'єктами продажу іноземної валюти на міжбанківському валютному ринку, від плати ввізної та експортного мита, підлягає на дозволу вартість та іше.

Плановано подальше зменшення адміністративних обмежень на експорт та імпорту і перехід до заходів переважно тарифного регулювання та іше вказів економічного характеру (податкових, кредитних, страхових). Буде реально скорочено перелік продукції, експорт як коштується та ліцензується. В ному залишаться лише дієлі дієлі стратегічної сиричини.

Передбачені конкретні кроки, спрямовані на поліпшення інвестиційного клімату в Україні, передусім шляхом запровадження системи страхування іноземних інвестицій як від комерційних, так і некомерційних ризиків, забезпечення для іноземних інвесторів ширших можливостей участі в приватизації державних підприємств, придбаних об'єктів незалежного бізнесу тощо.

Плановано запровадити розподіл залучених державою кредитів на конкурсних засадах.

Торкаться торгово-економічних відносин з країнами СНД, доповідь підтверджує курс на розвиток взаємодіяльного довгострокового торгівлі на рівноправній основі, на поглиблення і змінення господарських зв'язків між підприємствами, змінення міжної економічної інтеграції з країнами СНД, передусім з економікою Росії.

Відповідні міністерства готують закон, який вносить зміни до порядку експорту продукції. Передбачено зняти всі перепони на цьому шляху, дати більше свободи регіонам, з тим щоб стимулювати продаж продукції, виготовленої в Україні, і нарощувати її експортний потенціал.

Щодо регіональної політики, зазначає Л. Кравчук, уряд разом з об'єднаним державним адміністративним завершує роботу над Основним напрямком регіональної політики.

Рішеннями Президента передбачено здійснення експерименту з регіональної економічної співробітності, реалізації якого передбачено делегувати Дніпропетровській, Одеській, Закарпатській і Луганській областям державним адміністраціям додаткових повноважень в управлінні окремими підприємствами та організаціями, що перебувають у зв'язку з державною власністю на території цих областей. Вирішувати питання про надання додаткових економічних повноважень Республіці Крим.

Готуються пропозиції про внесення змін і доповнень до нормативно-правових актів щодо надання державним адміністраціям додаткових повноважень у питаннях управління загальнодержавним майном, формування і використання місцевих бюджетів, валютних фондів, коштування і ліцензування експорту продукції, створення спільних підприємств.

На завершення доповіді Президент України Л. Кравчук, звертаючись до політичних партій та окремих політичних діячів, висловив застереження щодо несправності у передбаченій боротьбі віднайти до популізму, створювати в народі ілюзії щодо досягнення бажаного ший шляхом і швидко грошми. Заради цього тиستی на уряд і домогтися прийняття рішень для досягнення своїх вулканічних передбачених інтересів, ставлять їх ише від державних.











ИТАЛЬЯНСКАЯ МЕБЕЛЬ  
ОТ "ТОМПО"

МЕБЕЛЬ "ТОМПО"

У нас достаточно один раз заплатить —  
и мы все сделаем сами!

2000 образцов лучшей итальянской мебели

на любой вкус:  
спальни  
гостиные  
детские  
прихожие  
кухни  
офисы  
мягкая мебель  
кожаные утоллки  
и также сантехника  
облицовочная плитка

К нашим услугам — красочные каталоги,  
впервые в Украине наш дизайнер разработает  
интерьер вашего помещения.

Наши специалисты могут сделать комплексный ремонт,  
доставка и установка за счет фирмы.

МЫ БЫЛИ ПЕРВЫМИ И ОСТАЕМСЯ ЛУЧШИМИ!

Наш адрес:  
г. Киев-103,  
Железнодорожное  
шоссе, 41  
Тел. 269-11-19.  
Факс 269-87-18.



#### КОНЦЕРН «ОМЕТА»

завершше реализацию акций за швидко-й високорентабельною  
програмою АТ «Амата-індустрія».

Вибір за вами:

або 600% річного прибутку,  
або готова продукція на дивіденди за собівартістю (ДСП,  
ліші будівельні матеріали та меблеві вироби).

Пункти продажу:

в м. Києві — ш. Мечникова, 3 (ст. метро «Кловець»);

в м. Білій Церкві — ш. Ярослава Мудрого, 18.

Мешканцям інших регіонів України попередити плати поштою.  
Переказ на суму, яка відповідає кількості бажаних акцій,  
надіслати на адресу:

252158, АТ «ОМЕТА Трест», р/р 467527 в Укркредитбанку  
м. Києва, МФО 321701.

У графі «Для письмового повідомлення» вказати паспортні  
дані (серія, номер, ким і коли видано, прописку). Договір про  
попередню плату акцій буде надіслано адресатові ціпним листом  
протягом 10 днів після надходження коштів.

Курсова вартість акцій на 18.10.1993 р. — 14.550 грн., пошто-  
вим переказом — 12.550 грн.

Тел.: (044) 225-13-03, 213-99-83.

#### АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО «АВМ»

реализует со склада в Киеве:

мини-молочозаводы — 5 т/смену;  
мини-заводы по переработке  
овощей и фруктов — 5 т/смену;  
универсальные копильные  
установки — 200 кг/смену.

Принимает заказы на изготовление ук-  
затного оборудования в 1994 году.  
Справки по тел. (044) 225-70-15.

Продается большое количество нефтепродуктов: дизельное  
топливо, мазут.  
Цены значительно ниже рыночных. Оплата в СКВ или  
российскими рублями. Гарантируем доставку до места на-  
значения.  
Телефон в Катинске: 8(0127) 795799, 793930.  
Факс в (0127) 791523.

#### БЕНДЕРСКИЙ АВТОРЕМОНТНЫЙ ЗАВОД ПРОИЗВОДИТ:

1. Текущий и капитальный  
ремонт: автомобилей КамАЗ  
всех модификаций на агрега-  
тов и автобусов ЛАЗ-495, 497-  
699.  
2. Текущий и капитальный  
ремонт кузовов автобусов  
ЛАЗ, КАВЗ, ПАЗ, УАЗ.  
3. Изготовление и установку  
металлической крыши с вну-  
тренней обшивкой на автомоби-  
ли УАЗ-469, ГАЗ-69.

Цены договорные, ниже ры-  
ночных. По запросу размеще-  
ние заказов обращайтесь:  
278100, город Бендеры. Кре-  
пость БАРЗ, телетайп 315357  
РАЛДИ. Телефоны: (04232)  
2-24-22, 2-11-50.

"Галицькі контракти" - консепт для підприємця

ГАЛИЦЬКІ  
КОНТРАКТИ

УСІ НЕГАРАЗДИ  
ЛІПШЕ ДОЛАТИ  
РАЗОМ З НАМИ



Наш передплатний індекс - 60986

Ціна передплати на 1 рік: 1999р. - 48 тис. грн.

КИЇВСЬКИЙ  
НАРОДНИЙ  
БАНК

ГОСПОДА!

Київський Народний Банк повідомляє, що

УЧРЕДИТЕЛЬНОЕ СОБРАНИЕ  
АКЦИОНЕРОВ БАНКА

состоится 19 ноября 1993 года  
в клубе совхоза "Пуща-Водица"  
по адресу: г. Киев, ул. Полковника, 57.

Начало в 16 часов

ПРАВЛЕНИЕ БАНКА

ТОРГОВОЕ АГЕНСТВО АО РАФ  
реализует  
МИКРОАВТОБУСЫ РАФ  
о передпродажной подготовке

Пассажирские - 22035 - 7 млн. 700 тыс. руб.  
"Скорая помощь" - 22031-01 - 8 млн. 050 тыс. руб.  
"Резинимация" (под заказ) - 13 млн. руб.

Микроавтобус РАФ-22038

"Локс" - 11 млн. руб.

"Суперлокс" - 12,5 млн. руб.

Высокая крыша

сплош с мягкой обшивкой,

две раскладные дивана,

отделенной откидной бар,

вентиляционный люк,

холодильник, аудио система,

грузовой отсека

Грузовой РАФ-3311 - 7 млн. 100 тыс. руб.

Грузовой РАФ-3311 "Локс" - 8 млн. 500 тыс. руб.

Имеет 4 пассажирских места,

полешнее нагнута 300 кг.

Вариант Локс - мягкой спинки,

раскладной диван, пол, бар.

Грузовой автомобиль РАФ-33111

- 6 млн. 600 тыс. руб.

Имеет одно пассажирское место,

полешнее нагнута 300 кг.

Тент кузовной - 400 тыс. руб.

Организуем доставку покупателей в течение 10 раб. дней

и при заказе 2000 км. По ж.д. к контейнерам или крытым вагонам,  
дос. отправки до 30 рабочих дней.

До границы Латвия за один автомобиль 300 тыс. рублей.

Поможем с конвоированием.  
Примителіаю к сотрудничеству.

Адрес: LV-1860, Латвия, г. Рига, ул. Маршала, д. 12.  
Телефон в Риге: (0132) 22-65-39, 22-75-17. Факс: (0132) 22-76-17  
Телефон представителі в Москве: (095) 143-05-55



